



WAT ASS LASS | 21.11. - 30.11.



Begeistern mit unnachahmlichen Gesangsharmonien: Die Holmes Brothers Band aus New York sind auf der Bühne ein Erlebnis, auch im Sang a Klang, an diesem Freitag, dem 21. November.

FR, 21.11.

JUNIOR

Der Zauberer von Oz, Kindermusical von L. Frank Baum, Theater, *Trier*, 11h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Katzen, ein Miezical von Agneta Elers-Jarleman, Theater Überzwerg (Scharnhorststr. 10), *Saarbrücken*, 16h. Tel. 0049 681 85 40 21.

KONFERENZ

Après l'injustice et la terreur, apprendre à se remettre debout, par Michael Lapsley (en anglais), Bâtiment Jean Monnet, *Luxembourg*, 20h.

Sicherheitstechnik in Entenhausen, donaldistischer Vortrag, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken*, 21h. www.sparte4.de

MUSEK

Pendule, concert d'objets aménagés de Man'hu et Jeranium, Théâtre du Saulcy, *Metz*, 16h20. Dans le cadre de la fête de la science. Tél. 0033 3 87 31 56 13.

Guitar Odyssey, avec Bob Brozman, Centre culturel régional Op der Schmelz, *Dudelange*, 20h. Tél. 51 61 21-290.

NDR Sinfonieorchester Hamburg, unter der Leitung von Christoph von Dohnanyi, Werke von Schumann und Strauss, Philharmonie, Grand

Auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tel. 26 32 26 32.

Rude Revelation + Disfigured + Power + Broken Messiah, Exhaus, kleines Exil, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 2 51 91.

Récital d'orgue, par Maurice Clement, église paroissiale, *Bourglinster*, 20h.

Ein Sommernachtstraum, Musical von Martin Lingnau, mit der Theatertruppe Geoghelli, Festsaal des LGE, *Esch*, 20h. patrick.engel@education.lu

More then R&B, Rockhal, Club, *Esch*, 20h.

Keziah Jones, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h30. Dans le cadre de Live at Vauban. www.atelier.lu

Buenos Aires Madrigal, madrigaux italiens du XVIIe siècle et tangos argentins, Arsenal, Grande Salle, *Metz*, 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Holmes Brothers, Blues, en avant-programme Hank Shizzoe, Sang a Klang, *Luxembourg*, 20h30. Org.: Bluesclub Lëtzebuerg.

Tahiti 80, Les Trinitaires, *Metz*, 20h30. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Under Water, par les Noise Watchers Unlimited, oeuvres de Crumb, Fennesz, Fontan, Goebbels et Herbert, piscine de Bonnevoie, *Luxembourg*, 21h. Dans le cadre des « Rainy Days ». Tél. 26 32 26 32.

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 10**

Concert 20 ans du woxx **p. 4**

Erausgepickt **S. 6**

KINO

Programm **S. 11 - S. 19**

James Bond : Quantum of Solace **S. 13**

EXPO

Ausstellungen **S. 20 - S. 25**

Dissidences **p. 21**

WAT ASS LASS | 21.11. - 30.11.

Récital de guitare flamenca, Manolo Franco, Kulturfabrik, *Esch*, 21h. Tél. 55 44 93-1.

Brazil Lounge, avec DJ Bastard Batucada Live Set, Le Bar by Dahm., *Erpeldange (Ettelbrück)*, 21h. Tél. 81 62 55-1.

Fujiya & Miyagi + Glitter & Trauma + Hal Flavin + Don Simon DJ Set, Exit07, *Luxembourg*, 21h.

Roy Mette Band, tribute to Rory Gallagher, Spirit of 66, *Verviers*, 21h. www.spiritof66.be

THEATER

Der Menschenfeind, Schauspiel von Molière, Alte Feuerwache, *Saarbrücken*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

König Lear, Schauspiel von William Shakespeare, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

D'Iwwerraschung, e lëschtegt Stéck nom franséischen Original „La surprise“ vum Pierre Sauvill, mam Lëtzebuerger Theater, Zelt vum Escher Theater, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Kreesverkéier, mam Kabaret Sténkdéier, Nationale Literaturzenter, *Mersch*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Alles Paletti, mam Jemp Schuster, Festsall vun der Schoul, *Echternach*, 20h. Tél. 691 97 94 63.

Téitschen am Blech, de Kabaretprogramm vun der Peffermill(ch)en, Art Café (Haff vum Kapuzinertheater), *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 67 06 44 oder contact@peffermillchen.lu

Piaf, Tanzstück von Jean Renshaw, Theater, *Trier*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Leserei: die Reise zum Mittelpunkt der Bücher, szenische Lesung, gespielt vom Figurentheater Pantaleon, Erwuesse-Bildung, *Luxembourg*, 20h. Im Rahmen der Medienwoche, www.erwuessebildung.lu

Vom andern Stern, Science-Fiction-Komödie von und mit der Schmitz-Family, Tufa, Großer Saal, *Trier*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Roberto Capironi: Im Auftrag des Paten, Comedy, Tufa, Kleiner Saal, *Trier*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Nin, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Ein schwerer Fall, Polit-Comedy mit dem Bundeskabarett, Variété Chat Noir Casino (Am Kornmarkt 1-3), *Trier*, 20h. Tél. 0049 651 1 45 56 00.

Je suis Adolf Eichmann, de Jari Juutinen, avec Nicole Max, Valéry Plancke, Daniel Plier, Milla Trausch, Guy Vouillot et Jean-François Wolff, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28.

Stop the Tempo ! De Gianina Carbanariu, Théâtre des Capucins, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Nëmme Beschass, e lëschtegen Zweek-Akter vum Neil Simon, iwwersat vun der Marthy Thull an uropgefëiert vum Rido-Op ënnert der Regi vun der Tina Weber, Salle Edmond Dune, Centre Hospitalier Neuro-Psychiatrique, *Ettelbruck*, 20h15. Tél. 89 92 46.

L'Autre, de Florian Zeller, avec Julie Michaelis, Frédéric Largier et Raoul Schlechter, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

23. F.C.K., Frauen-Comedy-Kabarett, mit Jutta Lindner, Silvia Beringas und Daniela Roessler, Kultur-Salon bei den Winzern, *Saarbrücken*, 21h. Tél. 0049 681 58 38 16.

KONTERBONT

Literareschen Owend, mam Lambert Schlechter, Cornelys Haff, *Heinerscheid*, 19h30. Tél. 26 90 75-1.

Percussion & Performance, Sven Kiefer & Marie Josée Kerschen, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 20h. Tél. 26 32 43-1.

Schöner morden, zweite Kriminacht, mit Barbara Ahrens, Sabine Deltmer, Sabina Naber und Gesine Schulz, Bibliothek des Cid-femmes, *Luxembourg*, 20h.

SA, 22.11.

JUNIOR

Fernseh Konfetti, Atelier fir Kanner vu 6 bis 12 Joer, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45.

Der kleine Mondbär, Tischfigurentheater, gespielt vom Figurentheater Pantaleon, Saal Rheinsheim im Centre Convict, *Luxembourg*, 15h. Im Rahmen der Medienwoche, www.erwuessebildung.lu

Katzen, ein Miezical von Agneta Elers-Jarleman, Theater Überzwerg (Scharnhorststr. 10), *Saarbrücken*, 15h. Tél. 0049 681 85 40 21.

Un petit chaperon rouge, par le Chantier Théâtre, Carré Rotondes, *Luxembourg*, 17h.

De Stoussneckel, mam Ensemble „Cube jeune“, Cube 521, *Marnach*, 20h.

MUSEK

Speelboud + Raya + Colombine Inc + Set the Tone, Metal, Spirit of 66, *Verviers*, 19h30. www.spiritof66.be

Shaolin and Wudang, Rockhal, Main Hall, *Esch*, 20h.

E la toska passa, jazz avec le Michel Edelin Quintet featuring Daniel Humair, Centre culturel régional Op der Schmelz, *Dudelange*, 20h. Tél. 51 61 21-290.

Klaus Hoffmann, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Im Rahmen von Live at Vauban. Tél. 47 08 95-1.

Badoc + Incise + World Escape + I am Havoc, ExHaus, Balkensaal, *Trier*, 20h. Tél. 0049 651 2 51 91.

Portrait Bernd Alois Zimmermann, par l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg sous la direction d'Arturo Tamayo, oeuvres de Zimmermann, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg*, 20h. Dans le cadre des « Rainy Days ». Tél. 26 32 26 32.

The Notwist, support-act: Lukid, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1.

Ein Sommernachtstraum, Musical von Martin Lingnau, mit der Theatertruppe Geoghelli, Festsaal des LGE, *Esch*, 20h. patrick.engel@education.lu

The Convertibles, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Monochrome + Loony, Garage (Bleichstr. 11-19), *Saarbrücken*, 20h. Tél. 0049 681 3 13 31.

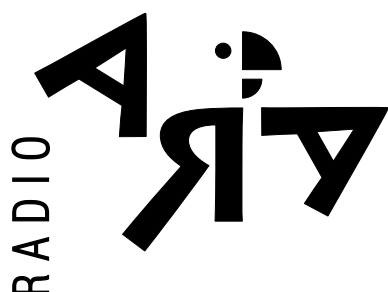
Frustration + Le coeur noir (saigne rouge) + An Orange Car Crashed + Barbie's Dead, Les Trinitaires, *Metz*, 20h30. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Bandabardo, Exit07, *Luxembourg*, 21h.

Die Bärbel im Rock, Deep Purple Cover-Band, Duksaal, *Freudenburg*, 21h30. Tél. 0049 6582 2 57.

THEATER

Romeo und Julia, Tragödie von W. Shakespeare, Theater, *Trier*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.



Mardi
25 nov. 2008
16h00 - 17h00

Campus Radio

L'impact de la nouvelle loi sur l'immigration sur la vie des étudiants ressortissant d'un pays tiers

Emission présentée par le Cercle des Etudiants Africains

103,3 MHz / 105,2 MHz
www.ara.lu

EVENT

WAT ASS LASS | 21.11. - 30.11.



CONCERT 20 ANS WOXX

Découvertes éclectiques

Luc Caregari

Les un-e-s ont besoin de compétitions et de grand tamtam pour faire des découvertes, le woxx propose de le faire dans un petit cadre sympa et... gratuit !

Une fois n'est pas coutume, nous allons promouvoir dans le woxx un concert organisé par nos soins. Déjà l'année dernière - à l'occasion du re-launch de notre hebdomadaire - nous avons invité nos lectrices et lecteurs à découvrir quelques talents locaux et internationaux. Parmi eux d'ailleurs, Minipli et Hal Flavin, les deux formations gagnantes de l'édition 2008 de la préselection du Printemps de Bourges, qui s'est déroulé le weekend dernier à la Rockhal. Comme quoi, le woxx semble avoir du flair...

Cette année, ce sont les 20 ans de notre journal qui serviront de prétexte à la fiesta du 28 novembre à l'Exit07, et encore une fois nous avons opéré selon les mêmes critères : un concert éclectique qui rassemble artistes luxembourgeois et internationaux, un cadre cosy, une nuit blanche et l'entrée gratuite.

Vers 20h30, ce seront les hip-hoppeurs de « De Lâb » qui ouvriront le bal. La musique de rap en langue luxembourgeoise n'existe pas depuis des lustres et reste encore franchement inconnue de la majorité de la population. Ce qui est dommage, car les trois musiciens du Lâb - Corbi, Fluit et Spenco - sont des vrais originaux et leur musique - et surtout leurs textes - sont à des millions de lieues des clichés qu'on se

fait du hip-hop. Donc pas de parades machistes, pas de grosses SUV qui bloqueront l'entrée de l'Exit07. Par contre, on aura droit à des textes pleins d'humour et d'ironie, le tout sur un fond musical qui alterne jazz, krautrock et autres prouesses musicales passées au mixer digital.

Après s'être abreuvé de paroles, le public sera disposé à accueillir un groupe qui ne parle pas, mais qui par contre fait beaucoup de bruit : Chief Mart's. Pas franchement une découverte, puisque la formation originale de Tétange existe depuis une dizaine d'années, le cadre de l'Exit07 donnera tout de même l'occasion de vivre l'expérience Chief Mart's dans un cadre plus intime que d'habitude. Car si le groupe existe depuis si longtemps, c'est qu'il a découvert une recette qui le fait perdurer : mélanger continuité productive et changement de registre en permanence. Volant sur des tapis magiques faits de dub, ils traversent des tempêtes psychédéliques pour finalement faire atterrir leur public avec quelques bonnes mesures de rock. Ou ils procèdent à l'inverse ou encore autre chose... Une seule chose est sûre : chaque concert de Chief Mart's est une expérience au-delà de la musique.

Dernier groupe rock en lice, les parisiens de « Apes Did Ensemble ». Formation relativement jeune, fondée en 2004, les Apes sont tout sauf des primitifs. Tout au contraire, l'évolution de ce groupe est fabuleuse. D'abord, il leur aura fallu survivre en territoire

hostile, tant la scène parisienne est axée sur la chanson française ou l'électro « french touch », que des adeptes de rock indé à l'américaine peuvent difficilement se caser. Tirant sa force de sa particularité et difficilement impressionnable, le quatuor a même réussi le pari de devenir finaliste du concours Emergenza à Paris en 2007. Depuis, leurs chansons fortement influencées par des groupes comme Pinback, The Dismemberment Plan et autres Q And Not U, ont évolué, tout comme leurs concerts. En effet, les Apes nous reviennent de leur première tournée en Corée et au Japon, qu'ils ont organisée eux-mêmes de A à Z. Et dire que toutes les jeunes formations ont besoin d'encadrement pour évoluer !

La dernière partie de la soirée sera assurée par DJ Talula. Originnaire de Heidelberg, où elle milite au sein du collectif gay et lesbien « Unheilbar », ses sets sont connus pour leur éclectisme. Alliant intelligemment tubes des décennies passées à des morceaux plus inconnus, DJ Talula donnera l'occasion de tout découvrir en dansant.

Alors, si le 28 novembre vous voulez passer une agréable soirée de découvertes, tout en ne dépensant (presque) rien, n'hésitez pas !

Vendredi le 28 novembre à partir de 20h30 à l'Exit07. ENTREE GRATUITE !

Blue Man Group, Arena (Fort Worth-Platz 1), Trier, 20h.

Als ich ein kleiner Junge war, von Erich Kästner, mit Walter Sittler, Zelt des Escher Theaters, Esch, 20h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

D'lwerraschung, e lëschtegt Stéck nom franséischen Original „La surprise“ vum Pierre Sauvill, mam Lëtzebuerger Theater, Zelt vum Escher Theater, Esch, 20h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

Kreesverkéier, mam Kabaret Stéinkdéier, Nationale Literaturcenter, Mersch, 20h. Tel. 47 08 95-1.

Der haarige Affe, Schauspiel von Eugen O'Neill, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken, 20h. www.sparte4.de

Getuddels a Gespruddels, mam Cabaret Muselsound, Festsall, Remerschen, 20h. Tel. 23 60 93 48 oder 23 60 45-1.

Vom andern Stern, Science-Fiction-Komödie von und mit der Schmitz-Family, Tufa, Großer Saal, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Hohe Lichter, Kabarett, mit Martin Huber, Theater im Viertel, Saarbrücken, 20h. Tel. 0049 681 3 90 46 02.

Mathias Richling, Kabarett, Saarländhalle, Saarbrücken, 20h. Tel. 0049 681 41 80-0.

Je suis Adolf Eichmann, de Jari Jutinen, avec Nicole Max, Valéry Plancke, Daniel Plier, Milla Trausch, Guy Vouillot et Jean-François Wolff, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.

Stop the Tempo ! De Gianina Carbanariu, Théâtre des Capucins, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Nëmm Beschass, e lëschtegen Zweek-Akter vum Neil Simon, iwwersat vum der Marthy Thull an uropgefëiert vum Rido-Op ënnert der Regi vun der Tina Weber, Salle Edmond Dune, Centre Hospitalier Neuro-Psychiatrique, Ettelbruck, 20h15. Tel. 89 92 46.

PARTY/BAL

Bloen-Eck-Revival, Disco mam DJ Gast, Café Ancien Cinéma, Vianden, 21h. Tel. 26 87 45 32.

Homo Sapiens, schwul-lesbische Party, Exhaus, Großes Exil, Trier, 22h. Tel. 0049 651 2 51 91.

WAT ASS LASS | 21.11. - 30.11.

KONTERBONT

Krammarkt, Gustav-Regler-Platz, Saarbrücken, 9h.

Panch, danse, musique, objets et installations sonores, Maison du Lit, Helfent/Bertrange, 10h. Dans le cadre des « Rainy Days ».

Décrire le reste, visite guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h (F). Tél. 22 50 45.

Tableaux anciens, promenade au coeur des collections, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 15h. Tél. 47 93 30-214.

Hobbymaart, Festsall François Blouet, Roeser, 15h - 18h30.

Tango Argentino, Schnupperkurs und Tanzabend, Zentrum für Kultur und Kommunikation Breite 63, Saarbrücken, 20h. Tel. 0049 681 68 43 96 oder www.ag-libertango.de

JFK-Show, Performance, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 21h.

SO, 23.11.

JUNIOR

Das fliegende Klassenzimmer, Filmvorführung, Saal Rheinsheim im Centre Convict, Luxembourg, 10h. Im Rahmen der Medienwoche, www.erwuessebildung.lu

Der Zauberer von Oz, Kindermusical von L. Frank Baum, Theater, Trier, 11h30 + 15h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Un petit chaperon rouge, par le Chantier Théâtre, Carré Rotondes, Luxembourg, 11h.

Katzen, ein Miezical von Agneta Elers-Jarleman, Theater Überzwerg (Scharnhorststr. 10), Saarbrücken, 15h + 17h. Tel. 0049 681 85 40 21.

MUSEK

32. Podium junger Künstler, Studierende der klassischen Musik der Conservatoires de Musique de Luxembourg et Metz, sowie Schülerinnen und Schüler von Mitgliedern des Philharmonischen Orchesters der Stadt Trier, Kurfürstliches Palais, Trier, 11h.



L'association d'aide au développement « Indesch Pateschaften asbl » organisera son grand bazar indien au Centre culturel de Bonnevoie ce dimanche 23 novembre.

Saxitude, jazz, Brasserie l'Abbaye (Centre culturel de rencontre Abbaye Neumünster), Luxembourg, 11h30. Tél. 26 20 52 981.

The Prague Philharmonia, sous la direction de Kaspar Zehnder, oeuvres de Mendelssohn-Bartholdy, Martinu, Strauss et Schumann, Arsenal, Grande Salle, Metz, 16h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

De tout coeur les chœurs, avec La Sonatine et Detska Kitka, Cercle Saint-Remy (rue de l'Industrie 22), Halanzy (B), 16h.

Philharmonie Municipale Diekirch, sous la direction de Luc Rodenmacher, oeuvres de Gershwin et Bernstein, Cube 521, Marnach, 17h.

Venezuela Viva, comédie musicale, par la Las Lizarraga Dance Company et le Venezuela Viva Band, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, Ettelbruck, 17h. Tel. 26 81 21-304.

Relax, Metamorphosen. Ein Abend voller Entspannungen, par l'Ensemble L'art pour l'art, oeuvre de Kaul, Philharmonie, Espace découverte, Luxembourg, 18h. Tél. 26 32 26 32.

Prisma + Indukti, Spirit of 66, Verviers, 18h30. www.spiritof66.be

The Subways, Independant, Den Atelier, Luxembourg, 20h. www.atelier.lu

L'étrange soirée, par United Instruments of Lucilin, oeuvre par Marc Monnet, Luxembourg Congrès (place de l'Europe), Luxembourg, 20h. Dans le cadre des « Rainy Days ».

La Boca, oeuvres de Vivaldi et Piazzolla, Schungfabrik, Tétange, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Children of Bodom + The Sorrow, Garage (Bleichstr. 11-19), Saarbrücken, 20h. Tel. 0049 681 3 13 31.

The Convertibles, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

THEATER

Der Nussknacker, Ballett von Marguerite Donlon, Musik von Tchaikowsky, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 17h. Tel. 0049 681 30 92-0.

Stop the Tempo ! De Gianina Carunariu, Théâtre des Capucins, Luxembourg, 17h. Tél. 47 08 95-1.

Je suis Adolf Eichmann, de Jari Juutinen, avec Nicole Max, Valéry Plancke, Daniel Plier, Milla Trausch, Guy Vouillot et Jean-François Wolff, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 18h30. Tél. 22 28 28.

Am Strand der weiten Welt, Schauspiel von Simon Stephens, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Die Eule und das Käzchen, Komödie von Wilton Manhoff, Deutsch von Christian Wölffer, Tufa, Kleiner Saal, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Wo ein Wilhelm ist da ist auch ein Busch, Variété Chat Noir Casino (Am Kornmarkt 1-3), Trier, 20h. Tel. 0049 651 1 45 56 00.

KONTERBONT

Grand bazar indien, Centre culturel de Bonnevoie, Luxembourg, 10h - 19h.

Hobbymaart, Festsall François Blouet, Roeser, 10h - 18h.

Antik- Sammler- und Flohmarkt, place Dr Fernand Kons, Remich, 10h.

Décrire le reste, visite guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 11h (L), 15h (F) + 16h (D). Tél. 22 50 45.

Sonntagsführung, mit Horst-Dieter Bächle, um telefonische Voranmeldung wird gebeten, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 11h. Tel. 0049 681 30 92-0.

Visites en familles, une approche ludique et interactive, Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean, Luxembourg, 11h30 (D).

Les Contes de Arroche Pelly, présentation du livre de Philippe Calon, Galerie Peinture, Luxembourg, 18h.

MO, 24.11.

JUNIOR

Die drei Räuber, Kinderbuch-Klassiker von Tomi Ungerer als Theaterstück, ab drei Jahre, Tufa, Kleiner Saal, Trier, 10h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Die Zaubertrommel, Musikmärchen von Johnny Lamprecht Junges, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 17h. Tel. 0049 681 30 92-0.

KONFERENZ

Combattre efficacement la contrefaçon, Chambre de Commerce, Luxembourg, 13h30. Tél. 43 62 63-1 ou bien events@luxinnovation.lu

Was ist Liebe? Ein unordentliches Gefühl, mit Richard David Precht, Universität Luxemburg, Campus Limpertsberg, Luxembourg, 17h15. Tel. 46 66 44-6563/6560

Les acquis du mouvement des femmes et les dangers de son institutionnalisation, Galerie Terre Rouge, Esch, 19h. Dans le cadre de l'exposition « Dissidences autour de 1968 ».

Das Mobilitätskonzept 2020, Rundtischgespräch mit Lucien Lux,

ERAUSGEPICKT

Altersgerechtes Arbeiten und Altersmanagement



Bevölkerungsüberalterung und Rückgang der aktiven Bevölkerung einerseits sowie andererseits die Verherrlichung aller Jungen und Dynamischen, wird die Unternehmen in den

kommenden Jahren vor eine große Herausforderung stellen. Die Anzahl der dem Arbeitsmarkt zur Verfügung stehenden Arbeitskräfte wird sowohl in Luxemburg als auch in der Großregion einen erheblichen Rückgang zu verzeichnen haben. Dann werden es die über 45-jährigen Erwerbstätigen sein, die ein nicht zu vernachlässigendes Arbeitskräftereservoir bilden. **Am Mittwoch, dem 26. November wird um 19 Uhr** eine vom Centre de Formation Sociale J-B Rock organisierte **Konferenz** zum Ziel haben den Unternehmen Wege und Möglichkeiten aufzuzeigen, um für die **Herausforderungen des demographischen Wandels** besser gewappnet zu sein. Christiane Flüter-Hoffmann, vom Institut der Deutschen Wirtschaft Köln wird in ihrem Vortrag unter anderem folgende Fragen anschnitten: Was müssen Unternehmen tun, um die Kompetenzen ihrer Mitarbeiter zu erhalten und deren Einsatzfähigkeit altersunabhängig zu gewährleisten? Sind aktiv betriebene Gesundheitsvorsorge und Steigerung des Wohlbefindens am Arbeitsplatz Mittel, um die Produktivität der über 45-jährigen ArbeitnehmerInnen zu erhöhen? Wie kann gewährleistet werden, dass vor Eintritt in den Ruhestand ein Wissenstransfer sozusagen von einer Generation zur anderen stattfindet, damit den Unternehmen nicht unwiederbringlich wichtiges Know-How verloren geht? Anschließend findet um **19h30** ein **Rundtischgespräch** mit folgenden TeilnehmerInnen statt: Eliane Fuchs, Vorstehende des POG, Guy Castegnar, Anwalt spezialisiert auf Arbeits- und Sozialversicherungsrecht, Dr. Patrizia Thiry Curziotti, Arbeitsmedizinerin, Claudia Hartmann-Hirsch, CEPS/INSTEAD, Yvonne O'Reilly, HR Managerin und Franz Donkers, Projektverantwortlicher. Veranstaltungsort: International School of Luxembourg, asbl, 36, boulevard Pierre Dupong, Luxembourg. Weitere Infos auf: www.45plus.lu/conferences.html

L'Or de la Moselle



En avril 1958, des travaux de dragage dans la Moselle ont mené à la découverte de nombreuses monnaies en or. La nouvelle se répandit rapidement et déclencha une véritable ruée vers l'or : pas une seule pièce ne prit place dans les collections du Musée. Ce trésor unique, qui sombra en 375 ap. J.-C. dans la Moselle, a été

reconstitué à l'occasion du cinquantenaire de sa découverte. Seule une douzaine de trésors comparables sont connus dans l'ensemble de l'empire romain. Ils ont pu être réunis dans le cadre d'une **exposition au Musée National d'Histoire et d'Art**, parmi lesquels l'argenterie provenant de Munich et d'August, le médaillon en or d'Arras, le plus spectaculaire tardive, ainsi que le plus lourd médaillon romain pesant 472 g et provenant du trésor de Szilágyosmlyó (Roumanie). Des **visites guidées** de l'exposition ont lieu **tous les jeudis à 18h** (en langue luxembourgeoise), les **samedis à 15h** (en langue française) et les **dimanches à 15h** (en langue luxembourgeoise).

Bazar indien

L'association d'aide au développement « Indesch Patenschaften asbl » organisera **ce dimanche 23 novembre de 10 à 19 heures** un grand **bazar indien** au **Centre culturel de Bonnevoie**. Vous y trouverez un grand choix d'artisanat indien : des bijoux, des nappes en patchwork et batik, des foulards « pashmina » en laine et soie, des jouets en bois, des statues indiennes et une multitude d'articles de décoration, des tapis muraux ainsi que beaucoup d'idées de cadeaux originaux. Comme toujours, le visiteur y trouvera aussi une grande « tombola », de l'animation pour les enfants et des informations sur les projets d'aide au développement réalisés par l'asbl en Inde. A midi vous aurez le choix entre deux repas indiens, végétarien ou non, et d'un menu luxembourgeois au prix de 11 euros. Réservations à faire au tél. 34 04 34 ou bien 48 80 88. La recette du bazar est destinée intégralement au financement de projets sociaux en Inde.



20 Jahre Biolandbauvereine in Luxemburg

Schüchternen, stillen Menschen muss man eine Gelegenheit geben, sich zu äußern. Wir sollten nicht immer nur gesprächigen Menschen zuhören oder Großmäulern oder denen, die sich gut ausdrücken können. Wir sollten auch Menschen filmen, die auf den ersten Blick weniger anziehend sind, Menschen, die schon älter oder sogar sehr alt sind, wirkliche Persönlichkeiten - oder auch junge Menschen voller Energie, die entschlossen sind, ihre landwirtschaftlichen Betriebe ohne jede Ideologie zu führen. (Raymond Depardon) Anlässlich des 20-jährigen Jubiläums von Biolabel und Demeter zeigen beide Vereine am 26. November um 20 Uhr im Kino Orion in Troisvierges



den Dokumentarfilm „La Vie moderne“, dritter Teil der Serie „Profils paysans“ über Bauern und Schäfer, letzte Zeugen von vom

Aussterben bedrohten Metiers, von Raymond Depardon. Über den Film sagt Susan Vahabzadeh: „Wenn Depardon ihnen bei ihren Verrichtungen zusieht, die Kamera lange, unbebaute Feldwege entlangstreifen lässt, der Liebe zum dünn besiedelten Land nachspürt, mit denen manche seiner altgewordenen Helden sich an Aufgaben festhalten, die heutzutage keiner mehr übernehmen will - dann schmerzt es einen ein wenig für die Welt von morgen. ‚Was willst du später mal werden‘, fragt Depardon aus dem Off einen kleinen Jungen, den Sohn auf einem der wenigen Höfe, die noch einen Nachfolger finden konnten. ‚Bauer‘, antwortet er, wie sein Vater, und die Mutter sagt leise: ‚Das wird es dann nicht mehr geben.‘ Die Genügsamkeit, mit der Depardons Protagonisten sich ihr einfaches Leben bewahren wollen, ist die andere Seite einer Welt, in der die meisten immer mehr wollen, mehr Geld, Fortschritt, Technik, Luxus. Auch das ist Kinomagie, wenn ein Film von dem handelt, was man nicht sieht“.

Alex Kremer, Roland Schreiner, Jean-Pierre Klein, Guy Greivelding und den Bürgermeistern der Grenzgemeinden Athus und Mont-Saint-Martin, Moderation: Romain Meyer, A Rousen, *Pétange, 19h.*

Isoler votre habitation pour protéger votre porte-monnaie, par Olivier Kuzma, Salle Robert Schuman, *Attert (B), 20h.* Tél. 0032 63 22 78 55.

MUSEK

Dirty Pretty Things, support-act Tim Vanhamel, Rockhal, *Esch, 20h.*

Solistes Européens Luxembourg, sous la direction de Jack Martin Händler, oeuvres de Mozart, Schubert et Haydn, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg, 20h.* Tél. 26 32 26 32.

Texas Terri Bomb, Spirit of 66, *Verviers, 20h.* www.spiritof66.be

THEATER

Professor Unrat, nach dem Roman von Heinrich Mann, in einer Bearbeitung von John von Düffel, mit Jean-Paul Maes, Sascha Ley, Maria Gräfe, Daniel Plier, Pitt Simon, Marc Baum und Luc Schiltz, Kapuzinertheater, *Luxembourg, 18h30.* Tel. 47 08 95-1.

Fensterdall, Stéck vum Paul Greisch, mat Nicole Marx, Christiane Rausch, Serge Tonon an Thierry van Werveke, Nationaltheater, *Luxembourg, 20h.* Tel. 26 44 12 70.

KONTERBONT

Hexen-, Zwerge-, Märchewelt ... firwat brauchen eis Kanner Märecher? Atelier fir Elteren an ErzéierInnen, Centre Convict, *Luxembourg, 19h30.* Am Kader vun der Mediewoch. www.erwuessebildung.lu

Emile Angel, liest aus „Von Queen Victoria zu Karl May“, Festsall vun der aler Gemeng, *Differdange, 20h.*

DI, 25.11.

JUNIOR

Der Zauberer von Oz, Kindermusical von L. Frank Baum, Theater, *Trier, 10h + 13h30.* Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Die drei Räuber, Kinderbuch-Klassiker von Tomi Ungerer als Theaterstück, ab drei Jahre, Tufa, Kleiner Saal, *Trier, 10h.* Tel. 0049 651 7 18 24 12.

WAT ASS LASS | 21.11. - 30.11.

Tout noir, tout blanc, atelier pour enfants de 6 à 12 ans, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 47 93 30-214.

Martin Auer, Autorenlesung, Saal Rheinsheim im Centre Convict, *Luxembourg*, 15h. Im Rahmen der Medienwoche, www.erwuessebildung.lu

KONFERENZ

Vun der Paralyisie bis zu de Paralympics, Hôtel de Ville, *Ettelbruck*, 18h. Im Rahmen des Konferenzzyklus « La Santé dans tous ses états ».

Le corps exposé de l'artiste - traits d'une géographie symbolique, avec Ileana Pintilie, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 18h30. Dans le cadre des « Mardis de l'Art ». Tél. 22 50 45.

Allein unter Männern - der Arbeitsmarkt von Akademikerinnen im technischen Feld, Vortrag von Dr. phil. Franziska Schreyer, anschließende Diskussion mit Janine Bisdorff, Lucienne Belssing, Christa Brömmel, Roby Eischen, Michel Ruppert und Christine Witte, Universität Luxemburg, Campus Limpertsberg, *Luxembourg*, 19h. Tél. 46 66 44-6563/6560

Virtuel, mon amour, penser, aimer, souffrir à l'ère des nouvelles technologies, par Serge Tisseron, Centre Convict, Salle Rheinsheim, *Luxembourg*, 19h30. Dans le cadre de la « Semaine des médias ».

Besiidlung vun den Héichten zu Käl, Schëffleng, Esch an Diddeleng, mam Camille Robert, Gemeng, *Kayl*, 19h30.

Les mardis de la philo, Brasserie l'Abbaye (Centre culturel de rencontre Abbaye Neumünster), *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 52-1.

Hütt am plaz Palais? Ronndëschgespréich mat Camille Gira, Jean Langers, Paul-Henri Meyers, Christine Müller a Vera Spautz, Moderatioun vun der Renée Wagener, Carré Rotondes, *Luxembourg*, 20h. Am Kader vun 20 Joer woxx.

MUSEK

Jossif Gofenberg and Friends, Klezmer, Tufa, Großer Saal, *Trier*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Lucky Peterson, Blues, Spirit of 66, *Verviers*, 20h. www.spiritof66.be

Kader Fahem Trio, jazz avec Apollo Munyanshngore (basse), Kader Fahem (guitare) et Jean-Marc Robin (batterie), The Liquid (15, rue Münster), *Luxembourg*, 21h30. Tél. 22 44 55.

THEATER

Der Menschenfeind, Schauspiel von Molière, Alte Feuerwache, *Saarbrücken*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Pascal Rioult Dance Theater - New York, Chapiteau du Théâtre, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Professor Unrat, nach dem Roman von Heinrich Mann, in einer Bearbeitung von John von Düffel, mit Jean-Paul Maes, Sascha Ley, Maria Gräfe, Daniel Plier, Pitt Simon, Marc Baum und Luc Schiltz, Kapuzinertheater, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Précision utile

Vous voulez faire figurer un événement culturel dans l'agenda du woxx ? Alors envoyez vos informations à agenda@woxx.lu, au plus tard le lundi qui précède la parution du woxx. Sur le site internet www.woxx.lu l'ensemble des rendez-vous sont accessibles, même ceux qui - pour des raisons de place - n'ont pas pu paraître dans le numéro papier.

Hinweis

Sie wollen einen kulturellen Termin in der woxx veröffentlicht sehen? Dann schicken Sie die entsprechenden Informationen, bis spätestens am Montag der Woche, in der er erscheinen soll, an agenda@woxx.lu. Auf der Internetseite www.woxx.lu werden sämtliche Einträge, auch die, die es aus Platzgründen nicht in die Papierausgabe geschafft haben veröffentlicht.

Fensterdall, Stéck vum Paul Greisch, mat Nicole Marx, Christiane Rausch, Serge Tonon an Thierry van Werveke, Nationaltheater, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 44 12 70.

Vers toi terre promise, tragédie de Jean-Claude Grumberg, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Dialogue d'un chien avec son maître sur la nécessité de mordre des amis, de Jean-Marie Piemme, par le Théâtre National, avec Pilippe Jeusette et Fabrice Schillaci, Maison de la Culture, *Arlon*, 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50.

KONTERBONT

La Jurisprudence de la Cour Constitutionnelle du Luxembourg 1997 - 2007, presentation d'un ouvrage rassemblant les contributions de Stefan Braum, Mark Cole, Patrick Kinsch, Georges Ravarani et Alain Steichen, Université du Luxembourg - Campus Limpertsberg, *Luxembourg*, 18h. Tél. 46 66 44-6619

Contos et Samba, spectacle de contes et musiques du Brésil, à partir de 12 ans, Ratelach, (Kulturfabrik), *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1.

Expo 58, nous y étions, projection du documentaire de Philippe Soreil, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 20h. Dans le cadre d'« Exploration du Monde », Tél. 26 81 21-304.

A weit îwer d'wâszer hu mîr se geschéckt, Virstellung vu „Prairieblummen“, dem éischte Gedichtband vu Lëtzebuurger Auswanderer an Amerika, mat der Sandra Schmit, Nationale Literaturzenter, *Mersch*, 20h.

MI, 26.11.

JUNIOR

Der Zauberer von Oz, Kindermusical von L. Frank Baum, Theater, *Trier*, 10h + 13h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Die drei Räuber, Kinderbuch-Klassiker von Tomi Ungerer als Theaterstück, ab drei Jahre, Tufa, Kleiner Saal, *Trier*, 10h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Rhythmisches Händeklatschen, polyphoner Gesang, und Harmonium: Asif Ali Khan & Party bringen dem Publikum der Escher Kulturfabrik am 26. November die Qawwali-Musik näher.



WAT ASS LASS | 21.11. - 30.11.



Wurde 1938 von dem jüdischen Komponisten Hans Krása erschaffen und über 50 Mal im KZ Theresienstadt aufgeführt: Die Oper „Brundibár“ wird am 26. und 27. November im hauptstädtischen Konservatorium von den Pueri Cantores gesungen.

KONFERENZ

Creating for Venini, by Harri Koskinen, Mudam, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 45 37 85-1, www.mudam.lu

Mutations et continuités du parlement français au XIX siècle, par Dr Eric Anceau, Auditoire Tavenas, Bâtiment des Sciences de l'Université du Luxembourg, Campus Limpertsberg, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 46 66 44-6400.

Perpignan, Capitale de la Culture Catalane 2008, un défi assumé, par Jaume Roure, Centre culturel français, *Luxembourg*, 19h. Tél. 46 21 66-1.

Altersgerechtes Arbeiten und Altersmanagement in Unternehmen, Impulsreferentin Christiane Flüer-Hoffmann, TeilnehmerInnen: Guy Castagnaro, Claudia Hartmann-Hirsch, Dr. Patrizia Thiry-Curziotti, Franz Donkers und Yvonne O'Reilly, International School, *Luxembourg*, 19h. www.islux.lu oder www.45plus.lu

Les sciences humaines : un luxe nécessaire ? Le rôle des sciences humaines et sociales dans les politiques de recherche, avec Pierre Halen et Frank Bingen, Exit07, *Luxembourg*, 19h30. Dans le cadre du « Café des Humanités »

Abenteuerspielplatz Internet, Vortrag von Frank Leurs, mit anschließender Diskussion, Saal Rheinsheim im Centre Convict, *Luxembourg*, 20h. Im Rahmen der Medienwoche, www.erwuessebildung.lu

MUSEK

Brundibár, Kinderoper von Hans Krása, Conservatoire, *Luxembourg*, 14h30 + 20h. Tél. 47 08 95-1.

Der erste Kaiser, Oper von Tan Dun, Saarländisches Staatstheater,

Saarbrücken, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Récital de piano, par Evgeny Kissin, oeuvres de Prokofiev et Chopin, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

3. Benefiz-Konzert zu Gunsten der Opfer des Tsunami in Indien, mit dem Oktett „After Eight“, alte Kirche, *Diekirch*, 20h.

Tok Tok Tok: She and He, Soul, Tufa, Großer Saal, *Trier*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

The Humps, tribute to Camel, Spirit of 66, *Verviers*, 20h. www.spiritof66.be

Au coeur du son, par l'Ensemble Stravinsky, sous la direction de Jean-Pierre Pinet, oeuvres de Leroux, Murail, Stravinsky, Hurel, Bousch et Fournier, Arsenal, salle de l'Esplanade, *Metz*, 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Asif Ali Khan & Party, Qawwali aus Pakistan, Kulturfabrik, *Esch*, 20h30. Tél. 55 44 93-1.

Mittwoch Nacht Fieber, mit den Jojo Achims und Ensemblemitgliedern, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken*, 21h. www.sparte4.de

THEATER

Der Nussknacker, Ballett von Marguerite Donlon, Musik von Tchaikowsky, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 11h. Tél. 0049 681 30 92-0.

Kreesverkéier, mam Kabaret Sténkdéier, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

We killed a Cheerleader + Made in Taiwan, pièce pour une danseuse et un haut parleur et performance interactive de Joanne Leighton, Théâtre

du Saulcy, *Metz*, 20h. Tél. 0033 3 87 31 56 13.

Fensterdall, Stéck vum Paul Greisch, mat Nicole Marx, Christiane Rausch, Serge Tonon an Thierry van Werveke, Nationaltheater, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 44 12 70.

Vers toi terre promise, tragédie de Jean-Claude Grumberg, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

KONTERBONT

Décrire le reste, visite guidée Op ee Sprong, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 12h30. Tél. 22 50 45.

All Excess - Rockstars unzensiert, Lesung von Andreas Schöwe, ExHaus, Balkensaal, *Trier*, 20h. Tél. 0049 651 2 51 91.

Georgie du Sud - sur les traces de Shackleton, projection du film de Luc Marescot, Cinéma Scala, *Thionville*, 20h15. Dans le cadre d'« Exploration du Monde ».

DO, 27.11.

JUNIOR

Die drei Räuber, Kinderbuch-Klassiker von Tomi Ungerer als Theaterstück, ab drei Jahre, Tufa, Kleiner Saal, *Trier*, 10h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Monnaies en or, atelier pour enfants de 6 à 12 ans, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 47 93 30-214.

Mir ginn an de Märchebësch ... a sichen no Geschichten, kreativen Geschichten-Atelier fir Kanner vu 5 bis 11 Joer, Sall Rheinsheim am Centre Convict, *Luxembourg*, 15h. Am Kader vun der Mediewoch.

Farfalle, par le Teatro di Piazza o d'Occasione, Carré Rotondes, *Luxembourg*, 15h.

KONFERENZ

Sprechen - Vorlesen - Selber Lesen - So macht es allen Spaß, Workshop mit Eva Pfitzner, Erwuesse-Bildung, *Luxembourg*, 15h - 17h. Im Rahmen der Medienwoche, www.erwuessebildung.lu

Le Voyage de Sa Majesté Louis XIV à Luxembourg, de Raymond Baustert, Salle A21 au Centre culturel

de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 18h30.

Mouvements et protestations de jeunes hier et aujourd'hui, Galerie Terre Rouge, *Esch*, 19h. Dans le cadre de l'exposition « Dissidences autour 1968 ».

Von den klugen und den törichten Jungfrauen: Wie das Fernsehen den Menschen verändert, Vortrag mit Peter Winterhoff-Spurk, Saal Rheinsheim im Centre Convict, *Luxembourg*, 19h30. Im Rahmen der Medienwoche, www.erwuessebildung.lu

Landkarten der feministischen Theorien seit den 70er Jahren, mit Dr. Antje Schrupp, Moderation Dr. Ulrike Bail, Cid-femmes (14, rue Beck), *Luxembourg*, 20h. Tél. 24 10 95-1.

MUSEK

Brundibár, Kinderoper von Hans Krása, Conservatoire, *Luxembourg*, 15h + 20h. Tél. 47 08 95-1.

Emil Bulls, Exhaus, Großes Exil, *Trier*, 19h. Tél. 0049 651 2 51 91.

Enrico Pierannzi / Massimo Giuseppe Bianchi, jazz, Centre culturel régional Op der Schmelz, *Dudelange*, 20h. Tél. 51 61 21-290.

Sounds from Jerusalem, mit Eyal Sela, Keren Hadar und Mira Awad, Cube 521, *Marnach*, 20h. Tél. 52 12 52, www.ticket.lu

William Balde, Les Trinitaires, *Metz*, 20h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Dawn Tyler Watson & Paul Deslauriers, Maison de la Culture, *Arlon*, 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50.

THEATER

The Winners Are, preisgekrönte Choreografien, Alte Feuerwache, *Saarbrücken*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Kreesverkéier, mam Kabaret Sténkdéier, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Der haarige Affe, Schauspiel von Eugen O'Neill, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken*, 20h. www.sparte4.de

We killed a Cheerleader + Made in Taiwan, pièce pour une danseuse et un haut parleur et performance interactive de Joanne Leighton, Théâtre du Saulcy, *Metz*, 20h. Tél. 0033 3 87 31 56 13.

WAT ASS LASS | 21.11. - 30.11.

PARTY/BAL

Local Sounds from out There, Exit07, Luxembourg, 21h.

KONTERBONT

Décrire le reste, visite guidée en anglais, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 18h. Tél. 22 50 45.

Aus dem Leben eines Taugenichts, von Joseph von Eichendorff, gelesen von Thierry van Werveke, begleitet von Judith Lecuit am Cello, Kasemattentheater, Luxembourg, 20h. Tél. 29 12 81. ABGESAGT!

FR, 28.11.

JUNIOR

Die drei Räuber, Kinderbuch-Klassiker von Tomi Ungerer als Theaterstück, ab drei Jahre, Tufa, Kleiner Saal, Trier, 10h + 17h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Katzen, ein Miezical von Agneta Elers-Jarleman, Theater Überzwerg (Scharnhorststr. 10), Saarbrücken, 16h. Tel. 0049 681 85 40 21.

KONFERENZ

Vereinigungen: Aussterben oder neue Dynamik, Zukunftsfähigkeit und Veränderung der Vereinigungen, Vortrag von Klaus Doppler, Auditorium der Banque de Luxembourg (14, bd Royal), Luxembourg, 18h30.

MUSEK

Symposion, ein Rausch für alle Sinne, mit dem Klangforum Wien, Werke von Kyburz, Kurtag, Poppe, Mack, Sciarrino, Furrer, Haddad, Neuwirth, Romitelli, Grisey, Boulez, Xenakis Ablinger und Riley, Philharmonie, Grand Auditorium, Luxembourg, 17h - 01h (D). Dans le cadre des « Rainy Days ». Tél. 26 32 26 32.

Sonic Visions Festival, avec Chapellier Fou, Glitter and Trauma, The Ronés, Cascadeur, Versus You, Local Club, The Hickey Underworld, Sullivan, I'm from Barcelona, Emily Jane White et Arsenal, Rockhalicious et Rockhal Club, Esch, 18h30.

St'ëmmbroch Festival, mat Claudine Muno and the Luna Boots, Julien Arpetti, The Little Blues Band et Korsakows, Kulturfabrik, Esch, 19h. Tél. 55 44 93-1.



Francis Lalanne, Purple Lounge au Casino 2000, Mondorf, 19h30.

Duo Iberia, jazz, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 20h.

Unleashed + Krisiun + One Man Army the Dead Quartett, Exhaus, Großes Exil, Trier, 20h. Tel. 0049 651 2 51 91.

Ein Sommernachtstraum, Musical von Martin Lingnau, mit der Theatertruppe Geoghelli, Festsaal des LGE, Esch, 20h. patrick.engel@education.lu

Demon's Eye, tribute to Deep Purple, Spirit of 66, Verviers, 20h. www.spiritof66.be

Paul Wiltgen & the TransAtlantic Collective, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Pelléas et Mélisande, drame lyrique en cinq actes de Claude Debussy, Opéra-Théâtre, Metz, 20h30. Tél. 0033 3 87 55 51 43.

Here Comes the Sun, tribute luxembourgeois to the Beatles, Den Atelier, Luxembourg, 20h30. Dans le cadre de « Live at Vauban ». www.atelier.lu

20 Years Woxx, avec De Läb + Chief Marts + Apes Did Ensemble, Exit07, Luxembourg, 20h30.

Schandmaul, Europahalle, Trier, 21h.

The Wave Pictures, Pop, Antifolk, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken, 21h. www.sparte4.de

Gérard Blanc, Purple Lounge au Casino 2000, Mondorf, 21h30.

THEATER

Die Buddenbrooks, nach dem Roman von Thomas Mann, von John von Düffel, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 11h. Tel. 0049 681 30 92-0.

Am Strand der weiten Welt, Schauspiel von Simon Stephens, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Caveman, von Rob Becker, mit Martin Luding, Zelt des Escher Theaters, Esch, 20h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87. AUSVERKAUFT!

Kreesverkéier, mam Kabaret Sténkdéier, Mierscher Kulturhaus, Mersch, 20h. Tel. 47 08 95-1.

Téitschen am Blech, de Kabaretprogramm vun der Peffermill(ch)en, Art Café (Haff vum Kapuzinertheater), Luxembourg, 20h. Tel. 26 67 06 44 oder contact@peffermillchen.lu

Leporellos Tagebücher, musikalisches Kammerspiel nach Don Giovanni, mit Guildo Horn, Theater, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Vom andern Stern, Science-Fiction-Komödie von und mit der Schmitz-Family, Tufa, Großer Saal, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Die Räuber, Szenencollage nach Friedrich Schiller, Aula der Berufsbildenden Schulen (Langstraße), Trier, 20h.

Alles Paletti, Kabarä mam Jemp Schuster, Sportshal, Leudelange, 20h. Tel. 37 92 92 43.

PARTY/BAL

Disco Destruction, die Euro-Dance-Trash-Party, Exhaus, kleines Exil, Trier, 23h. Tel. 0049 651 2 51 91.

SA, 29.11.

JUNIOR

... an d'Melusina souz bei engem Pëtz am Waasser, en Tour an d'Welt vun de Seeërcher aus der Stad, Rallye fir Kanner vun 8 Joer un, Départ an Arrivée: Erwuesse-Bildung, Luxembourg, 14h30 - 17h. Am Kader vun der Mediewoch.

Looss dech iwerraschen, Atelier fir Kanner vu 6 bis 12 Joer, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h. Tel. 22 50 45.

Katzen, ein Miezical von Agneta Elers-Jarleman, Theater Überzwerg (Scharnhorststr. 10), Saarbrücken, 15h. Tel. 0049 681 85 40 21.

Farfalle, par le Teatro di Piazza o d'Occasion, Carré Rotondes, Luxembourg, 15h + 17h.

MUSEK

Symposion, ein Rausch für alle Sinne, mit dem Klangforum Wien, Werke von Kyburz, Kurtag, Poppe, Mack, Sciarrino, Furrer, Haddad, Neuwirth, Romitelli, Grisey, Boulez, Xenakis Ablinger und Riley, Philharmonie, Grand Auditorium, Luxembourg, 17h - 01h (F). Dans le cadre des « Rainy Days ». Tél. 26 32 26 32.

Sonic Visions Festival, avec Smallstate, Miaow Miaow, Shouting for Joe, No and the Maybes, Murder, Veto, An Orange Car Crashed, Duné, Metro, Mutiny on the Bounty, Superfamily, Metro, Flashy Rock et Electro Juice, Rockhalicious et Rockhal Club, Esch, 17h30.

La nuit du tango, Arsenal, Metz, 19h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Erhöhte Temperatur, musikalische Revue von Gertrud und Thomas Pigor, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

No Name, progrock, Centre culturel régional Op der Schmelz, Dudelange, 20h. Tél. 51 61 21-290.

Encypher + Cabraca, Exhaus, kleines Exil, Trier, 20h. Tel. 0049 651 2 51 91.

WAT ASS LASS | 21.11. - 30.11.

Baltische Philharmonie, unter der Leitung von Arkadi Feldman, Werke von Beethoven und Tschaiikowsky, Cube 521, *Marnach*, 20h.

Ein Sommernachtstraum, Musical von Martin Lingnau, mit der Theatertruppe Geoghelli, Festsaal des LGE, *Esch*, 20h. patrick.engel@education.lu

Italienisches Liederbuch, Liederzyklus von Hugo Wolf nach Gedichten von Paul Heyse, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Ensemble Vocal Cantica et l'Orchestre Estro Armonico, sous la direction de Jean-Paul Majerus, oeuvres de Haendel, église décanale, *Diekirch*, 20h. Tél. 621 17 20 17.

Cedric et les Gervy, Spirit of 66, *Verviers*, 20h. www.spiritof66.be

Paul Wiltgen & the TransAtlantic Collective, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

THEATER

Der Nussknacker, Ballett von Marguerite Donlon, Musik von Tchaikowsky, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Caveman, von Rob Becker, mit Martin Luding, Zelt des Escher Theaters, *Esch*, 20h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87. AUSVERKAUFT!

Kreesverkéier, mam Kabaret Sténkdéier, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

Téitschen am Blech, de Kabaretprogramm vun der Peffermill(ch)en, Art Café (Haff vum Kapuzinertheater), *Luxembourg*, 20h. Tel. 26 67 06 44 oder contact@peffermillchen.lu

Kunst, von Yasmina Reza, Studio des Theaters, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Leporellos Tagebücher, musikalisches Kammerspiel nach Don Giovanni, mit Guildo Horn, Theater, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Notizen aus dem Untergrund, Schauspiel von Eric Bogosian, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken*, 20h. www.sparte4.de

Getuddels a Gespruddels, mam Cabaret Muselsound, Festsall, *Remerschen*, 20h. Tel. 23 60 93 48 oder 23 60 45-1.

Vom andern Stern, Science-Fiction-Komödie von und mit der Schmitz-Family, Tufa, Großer Saal, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Schufti-Mufti, e lëschtegen Dräi-Akter vun Etienne Clement, Kulturzenter, *Larochette*, 20h. Tel. 87 93 56.

Tout est bien qui finit bien, de W. Shakespeare, Centre culturel (17, rue du Centre), *Athus*, 20h15. Tél. 0032 63 38 95 73.

Nëmme Beschass, e lëschtegen Zweek-Akter vun Neil Simon, iwwersat vun der Marthy Thull an uropgefëiert vun Rido-Op ënnert der Regi vun der Tina Weber, Salle Edmond Dune, Centre Hospitalier Neuro-Psychiatrique, *Ettelbruck*, 20h15. Tel. 89 92 46.

Match d'improvisation théâtrale, avec les équipes Lyon et Luxembourg, Brasserie de l'Arrêt (365, rte de Longwy), *Luxembourg*, 20h30. Tél. 26 20 36 20 ou reservation@theatreinfo.lu

PARTY/BAL

Turbojugend-Party, mit The Denim Demons Raw Ones + Sir Moron and the Villains, ExHaus, Balkensaal, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 2 51 91.

KONTERBONT

Décrire le reste, visite guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h (F). Tél. 22 50 45.

The General, projection du film de Buster Keaton, Café Ancien Cinéma, *Vianden*, 20h. Tel. 26 87 45 32.

SO, 30.11.

JUNIOR

Göttliche Kinder, mit Hubertus Zorell, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 11h. Tel. 26 81 21-304.

Die Zaubertrommel, Musikmärchen von Johnny Lamprecht Junges, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 11h. Tel. 0049 681 30 92-0.

Die drei Räuber, Kinderbuch-Klassiker von Tomi Ungerer als Theaterstück, ab drei Jahre, Tufa, Kleiner Saal, *Trier*, 11h + 17h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Farfalle, par le Teatro di Piazza o d'Occasion, Carré Rotondes, *Luxembourg*, 11h + 15h.

Katzen, ein Miezial von Agneta Elers-Jarleman, Theater Überzwerg (Scharnhorststr. 10), *Saarbrücken*, 15h + 17h. Tel. 0049 681 85 40 21.

Umusegnyi, le sable, la vie, par la Cie Iota, Maison de la Culture, *Arlon*, 16h. Tél. 0032 63 24 58 50. COMPLET!

MUSEK

Arte Funk Project, jazz, Brasserie l'Abbaye (Centre culturel de rencontre Abbaye Neumünster), *Luxembourg*, 11h30. Tél. 26 20 52 981.

Pelléas et Mélisande, drame lyrique en cinq actes de Claude Debussy, Opéra-Théâtre, *Metz*, 15h. Tél. 0033 3 87 55 51 43.

Daruma 2 + Almost Sleeping + In gewohnter Umgebung + Sonosphère, Philharmonie Espace Découverte et Grand Auditorium, *Luxembourg*, 16h. Dans le cadre des « Rainy Days ». Tél. 26 32 26 32.

Récital de piano, par Sabrina Gerard, oeuvres de Bach, Beethoven et Burgmüller, Café Ancien Cinéma, *Vianden*, 16h. Tél. 26 87 45 32.

Récital de piano, par Jean Müller, oeuvres de Beethoven, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 17h. Tel. 26 81 21-304.

Carmen, Oper von Georges Bizet, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Luceed, Rockhalicious, *Esch*, 20h.

Beyond the Labyrinth, Spirit of 66, *Verviers*, 20h. www.spiritof66.be

Eddie Turner + Solomon Burke, Blues, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h30. Dans le cadre de Live at Vauban. www.atelier.lu

The Wedding Present + Metro, Exit07, *Luxembourg*, 20h30.

THEATER

Nëmme Beschass, e lëschtegen Zweek-Akter vun Neil Simon, iwwersat vun der Marthy Thull an uropgefëiert vun Rido-Op ënnert der Regi vun der Tina Weber, Salle Edmond Dune, Centre Hospitalier Neuro-Psychiatrique, *Ettelbruck*, 15h15. Tel. 89 92 46.

Leporellos Tagebücher, musikalisches Kammerspiel nach Don Giovanni, mit Guildo Horn, Theater, *Trier*, 16h + 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Téitschen am Blech, de Kabaretprogramm vun der Peffermill(ch)en, Art Café (Haff vum Kapuzinertheater), *Luxembourg*, 19h. Tel. 26 67 06 44 oder contact@peffermillchen.lu

Caveman, von Rob Becker, mit Martin Luding, Zelt des Escher Theaters, *Esch*, 20h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87. AUSVERKAUFT!

Die Räuber, Szenencollage nach Friedrich Schiller, Aula der Berufsbildenden Schulen (Langstraße), *Trier*, 20h.

Schufti-Mufti, e lëschtegen Dräi-Akter vun Etienne Clement, Kulturzenter, *Larochette*, 20h. Tel. 87 93 56.

KONTERBONT

Décrire le reste, visite guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 11h (L), 15h (F) + 16h (D). Tél. 22 50 45.

Visites en familles, une approche ludique et interactive, Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean, *Luxembourg*, 11h30 (L).

Fishing with John, projection des épisodes 1-3 de la série TV de et avec John Lurie, Mudam, *Luxembourg*, 11h20. Tél. 45 37 85-1, www.mudam.lu

Veillées d'Ardenne, avec les conteurs Anne-Catherine Grosjean, Joseph Collignon et Anne Laroche et spectacle de clôture (17h) avec Laure Gloire, Fourneau Saint-Michel, *Saint-Hubert*, 14h30. Tél. 0032 84 21 08 90.